

ATELIERS CRÉATION

# POTLUCK POTLATCH

[lezebrejaune.com/potluck](http://lezebrejaune.com/potluck)



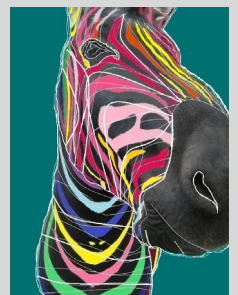
Wyclef Vialou-Martin, Gotta Lago, Carol Jones, Johanne Ductan-Petit  
Hors photo: Reena Almoneda Chang, Yardly Kavanagh  
Parc Marquette, 24 septembre 2020  
Photographe: Louis Jones-St-Pierre

Une production

LE ZÈBRE  
JAUNE

[WWW.LEZEBREJAUNE.COM](http://WWW.LEZEBREJAUNE.COM)  
CAROL JONES – 438-504-0688

Québec 



## LE SPECTACLE

# POTLUCKPOTLATCH

UN BRIN DE MOI, UN PEU DE TOI, UN MÉLANGE DE NOUS

D'une durée de 30 à 60 minutes, adaptable en fonction des besoins, notre spectacle combine poésie, théâtre, chant et danse. Une apologie festive de nos cultures!

Deux formules sont possibles: soit 1) le déambulatoire en 4 stations, où les artistes se déplacent d'un lieu à l'autre dans une zone de quartier limitée : **La source – L'île – Une saison – La table** ou soit 2) le spectacle entier sur une scène fixe.

Dirigé par **Carol Jones**, POTLUCK | POTLATCH puise dans les textes d'auteurs et d'autrices issues de diverses communautés, telles la dramaturge étatsunienne **Ntozake Shange** et la poétesse **Joséphine Bacon**. **Gilles Vigneault**, **Pierre Falardeau**, **Maya Angelou**, **Bradley Crawford** et **Kim Thuy** complètent l'éloquente liste.

Les actrices **Carol Jones**, **Johanne Ductan-Petit** et **Yardly Kavanagh** interprètent des extraits de pièces telles, *Pour Filles de Couleur (For colored girls)* de **Ntozake Shange**, *La Cordonnière de la Place* de **Carol Jones** et *Visible/Invisible* de **Yardly Kavanagh**.

Le chanteur et musicien **Gotta Lago** (*La légende des ponts*), accompagne les textes et les danses. La danseuse et chorégraphe **Reena Almoneda Chang** offre, entre autres, une performance en s'inspirant de la thématique des souliers, symbole de véhicule d'enracinement et d'appartenance. Le jeune **Wyclef Martin-Vialou** dynamise la prestation par son appui rythmique (percussions, voix et danse). **Sam Ojeda**, artiste autochtone nous offre sa gigue et son art.

Notre spectacle prévoit une place toute spéciale dédiée aux **artistes-citoyens**.



# POTLUCKPOTLATCH

## DÉMARCHE ARTISTIQUE

Le POTLATCH autochtone, une cérémonie qui fait partie intégrante de la gouvernance, de la culture et des traditions spirituelles de diverses **Premières Nations** de l'Ouest, devient notre modèle d'inspiration. Cette grande fête intègre festins, danses, chants et bien plus. Également, nous voulons mettre en lumière l'apport du **peuple Irlandais** à la tradition du POTLUCK. De même, nous inventons notre **POTLUCK | POTLATCH**.

Les tissus textuels, chorégraphiques et musicaux se développent à partir d'œuvres d'auteur.e.s et de dramaturges issues de la diversité.

## AUTEURS, AUTRICES, DRAMATURGES

Maya **Angelou**, Kim **Thuy**, Joséphine **Bacon**, Pierre **Falardeau**, Yardly **Kavanagh**, Carol **Jones**, Ntosake **Shange** et Gilles **Vigneault**. (Liste sommaire)

## ÉQUIPE ARTISTIQUE

Carol **Jones** | Auteure, metteuse en scène, interprète

Reena **Almoneda-Chang** | Chorégraphe, danseuse

Johanne **Ductan-Petit** | Interprète

Sam **Ojeda** | Danseur, consultant Premières Nations

Yardly **Kavanagh** | Auteure, interprète

Gotta **Lago** | Musicien, compositeur, chanteur

Wyclef **Vialou-Martin** | Interprète

Un.e **artiste invité.e**

## PERSONNES RESSOURCES

Ruth **Altminc**, Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est (CISSSME)

Gabriela **Coman**, Service de Police de l'Agglomération de Longueuil (SPAL)

## ÉQUIPE DE PRODUCTION

Le **Zèbre** | production

Marie **Normandin** | communications

## HISTORIQUE

Présenté une première fois en septembre 2020, dans le cadre de l'activité **Vivre Ensemble** organisée par la Cellule Immigration du Comité des partenaires inter-réseaux de l'agglomération de Longueuil, notre spectacle rassembleur a su générer l'enthousiasme chez le grand public.

En offrant **notre œuvre, sur une note légère, parfois relevée, humoristique, résolument sincère**, nous partageons notre passion et nos horizons divers. Nous dévoilons notre regard sensible tout en émerveillant. En invitant des citoyens - des **jeunes et des moins jeunes des milieux scolaires** et/ou des **d'organismes communautaires**, Le **Zèbre** réalise sa mission artistique et sociale.

## LIEUX DE DIFFUSION

Parc Radisson, Brossard, Parc St-Mark, Longueuil.

## MÉDIATION ART-SANTÉ

Maison Internationale de la Rive-Sud (MIRS)

07 mars au 07 juillet 2022

École **Secondaire St-Jean-Baptiste** (à confirmer)

## PARTENAIRES

Ce projet se réalise grâce au soutien financier du Gouvernement du Québec. Il se fait en collaboration avec le CISSSME, le SPAL et la MIRS.



Johanne Ductan-Petit, Carol Jones, Wyclef Vialou-Martin  
Parc Marquette, 24 septembre 2020

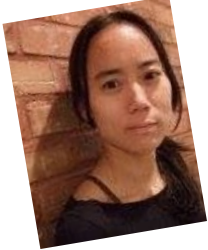
Photo: Louis Jones St-Pierre

# POTLUCKPOTLATCH



## GOTTA LAGO

Le **conteur, percussionniste, danseur et musicien**, Gotta Lago incarne la richesse et la beauté de l'Afrique traditionnelle. Récipiendaire de bourses de création (CALQ, CAC) Gotta sonde l'**art vocal africain** et crée la **musique** de ses **Carnets de route** (2012), **La légende des ponts** (2021). Il participe à de nombreux festivals avec plusieurs artistes.



## REENA ALMONEDA CHANG

**Danseuse, chorégraphe et éducatrice en mouvement**, ex-membre de la Cie de danse Nyata Nyata, Reena visite l'Afrique pour parfaire sa danse. Elle se produit en spectacle tant dans les festivals locaux qu'étrangers. Maître es arts (UQAM), elle développe son style de **fusion contemporaine** intégrant la **danse africaine**, le **flamenco**, le **tai chi**, la **capoeira** et le **butô**. L'identité culturelle et les conflits socio-politiques lui servent de toiles pour créer.

## JOHANNE DUCTAN-PETIT

Passionnée pour le **jeu**, son interprétation dans la pièce *Fando et Lis* (Anouk Simard, Carré-Théâtre) lui vaut de nombreux éloges. On peut voir la comédienne dans des séries telles *Trauma*, *Unité 9*, *M'entends-Tu?*, etc. Elle fait partie du projet *Les Fantômes du Musée*, Musée de la Femme, depuis 2009, où elle incarne l'esclave Marie-Josèphe Angélique. En février 2021, elle tient le rôle principal dans *FOGO : le procès d'Angélique*. Johanne a également une pratique professionnelle en sexologie.



## SAM OJEDA

Yoreme du Clan des Tahue (Nord-Ouest du Mexique), au Québec depuis 1999, Sam fut rapidement accepté au sein des communautés autochtones du Québec. Sam vit avec la médecine du Tahue, faucon en yoremnoki, la langue des Yoreme. Profondément respectueux de la nature et des traditions amérindiennes, Sam cultive son art en autodidacte. **Artiste multidisciplinaire**, il est enseignant, traducteur, conteur, guide cérémonial, chanteur, flûtiste, guitariste, danseur traditionnel autochtone, fabricant de tambours et artisan. Sam participe à de nombreux festivals et pow-wow. Il offre des conférences, des discours et des ateliers sur les questions amérindiennes dans la société moderne.



## YARDLY KAVANAGH

Artiste multi-talentueuse, elle débute sa carrière à Radio-Canada en tant que journaliste. Puis, on la retrouve à TV5 où elle anime *Regards d'Afrique*, en direct du continent. De retour à Montréal, elle participe à de nombreuses émissions. Elle anime *Télédiversité* à TVA. **Comédienne avant tout**, Yardly traduit et adapte les *Belles-Soeurs* de Michel Tremblay, en créole haïtien, pour le Théâtre d'Aujourd'hui (2018). Elle fait un passage remarqué dans *M'entends-tu?* Elle produit *Black Is The Warmest Color*. En 2020, Yardly remporte le prix pancanadien « icône de l'année » du Regroupement Affaires Femmes (RAF). Yardly offre un atelier sur le racisme systémique.



## WYCLEF MARTIN-VIALOU

Âgé de 22 ans, Wyclef est un jeune **auteur, compositeur et interprète**. Plongé dès son âge dans la musique grâce à une mère qui lui transmet l'amour du chant, Wyclef œuvre dans le monde musical depuis déjà près de 5 ans. Ses musiques s'inspirent des styles Afro et Rap. Wyclef se démarque pour sa présence scénique remarquable et un sens du **rythme** hors du commun.

## CAROL JONES

**Danseuse, actrice, metteuse en scène** et spécialiste en **danse percussive**, Carol cumule les expériences: *Angélique* (2006 – 2019), *Conte à Rebours* (2016), *Fogo* (2021). Élu « coup de cœur » du Mois de l'Histoire des Noirs, *Fogo*, qu'elle écrit et met en scène, trouve son public en mode virtuel. Récipiendaire de plusieurs bourses, Jones crée *Free* (2010) présenté en Turquie, *Crocs Noce* (2018), présenté au Ghana et *Marguerite et ses moments de lucidité* (2020) qui en avril prochain, présentera un regard sur l'Alzheimer, dans des bibliothèques de la Ville de Longueuil. Récemment, Carol assemble ses passions pour la **science**, le corps et les arts et poursuit des études de **danse-thérapie**. En intervenant, depuis 2014, auprès des personnes vivant avec le Parkinson ou l'Alzheimer, par exemples, elle travaille avec des populations dites « sensibles ».



# POTLUCKPOTLATCH

## PLAN DE COMMANDITE

Nous sollicitons votre appui financier afin de faire connaître l'événement et de nous épauler dans les actions de communication et de sensibilisation liées à l'ensemble des activités inhérentes au projet. Des ateliers-crédation et une tournée de représentations sont prévues dans **toute l'Agglomération de Longueuil, en mode vivant**. Votre action nous aidera à répondre à des préoccupations importantes de notre monde actuel.

Commandite de présentation	<b>SCÈNE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Votre compagnie ou organisme devient le commanditaire officiel et exclusif de notre compagnie Le Zèbre pour l'événement et présente officiellement LE PROJET et l'ŒUVRE THÉÂTRALE entière avec son logo :<ul style="list-style-type: none"><li>○ sur le site <a href="http://www.lezebrejaune.com">www.lezebrejaune.com</a>;</li><li>○ sur les communiqués;</li><li>○ dans les encarts publicitaires des journaux locaux;</li><li>○ dans les encarts publicitaires des envois des communications du Zèbre, incluant les réseaux sociaux ;</li></ul></li><li>▪ Présidence d'honneur :</li><li>▪ Votre compagnie ou organisme peut s'adresser au public et présenter une introduction aux représentations de juin 2022 ;</li><li>▪ Toute autre idée de visibilité peut être discutée.</li></ul>	6000,00 \$
Commandite spéciale	<b>DÉAMBULATOIRE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Votre compagnie ou organisme présente une station de son choix parmi celles créées : LA SOURCE – L'ÎLE – UNE SAISON – LA TABLE</li></ul>	1000,00 \$
Commandite générale	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Logo sur le panneau de présentation aux lieux de présentation dans les parcs ;</li><li>▪ Logo dans les encarts publicitaires (Page web : partenaires);</li><li>▪ Mention de votre nom à la fin des diffusions et dans les réseaux sociaux ;</li></ul>	650,00 \$
Commandite spécifique	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Logo dans les encarts publicitaires (Page web : partenaires);</li><li>▪ Mention de votre nom à la fin des diffusions et dans nos réseaux sociaux ;</li></ul>	300,00 \$
Ami.e.s du Zèbre	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Mention de votre nom sur l'onglet des crédits de la page web du spectacle ;</li></ul>	25,00 \$

## PARTENAIRES

Ce projet se réalise grâce au soutien financier du **Gouvernement du Québec** / Ministère de la Culture et des Communications et le Ministère de l'Immigration et de la Francisation.

Il se fait en collaboration avec le **Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est** (CISSSME), le **Service de Police de l'Agglomération de Longueuil** (SPAL) et la **Maison Internationale de la Rive-Sud** (MIRS). **Alexandra Mendès**, députée de Saint-Lambert-Brossard. **Gaétan Barrette**, député de Lapinière, St-Hubert. D'autres partenaires demeurent à confirmer.

## LA SOURCE

« Je me suis faite belle pour qu'on remarque la moëlle de mes os survivante d'un récit qu'on ne raconte pas »  
- Joséphine Bacon, Bâtons à messages, 2011



## L'ÎLE

« La bibliothèque municipale était en plein cœur de Côteau Rouge, à deux pas de chez moi. C'est en traversant les rues à travers les arbres géants que j'ai rencontré Toussaint... Mon premier héros Noir »

-Ntozake Shange,

Pour Filles de Couleurs

À La Licorne, 1994

Traduction et adaptation de For Colored Girls, 1976



**Play is all-black, all-female**

Pour Filles de Couleur breaks new ground in French theatre

Pat Donnelly, The Gazette, Février 1994

## MISSION

Fondé en 1993, incorporé en 2015, appuyé par un conseil d'administration dynamique, Le Zèbre Jaune, qu'on surnomme Le Zèbre, regroupe des artistes venus d'horizons divers qui se donnent pour mission d'offrir des spectacles théâtraux conjuguant rythmique, musique, texte, vidéo et gestuelle dansée. Le Zèbre désire faire découvrir des œuvres inédites et diffuser des créations québécoises d'origines diverses. Le Zèbre propose aussi un théâtre engagé grâce à une démarche axée sur la recherche, la réflexion et l'imaginaire, tout en tenant compte du volet divertissement.

Le Zèbre s'engage activement dans le milieu des arts et de la santé tant par la réalisation de médiations culturelles en institutions en offrant des ateliers adaptés et thérapeutiques de danse, de chant, de musique, etc. que par la création d'œuvres artistiques. Le Zèbre souhaite unir les arts de la scène à la connaissance scientifique afin que cette dernière puisse accéder à un public élargi. Pour nous, l'inclusion sociale va de soi. Aussi, nous voulons faire connaître la réalité pluriethnique et culturelle de notre pays. Nous voulons assurer, par la tournée provinciale, nationale et internationale, la diffusion de nos œuvres les plus pertinentes. Tout en destinant ses œuvres au grand public, tant dans les salles institutionalisées que dans les lieux atypiques, Le Zèbre consacre une large part de sa mission à créer des ponts avec les organismes communautaires. Cette action transparaît à travers les forums et les ateliers thématiques vécus sur le terrain.

## LA TABLE

« Le paradis et l'enfer s'étaient enlacés dans le ventre de notre bateau. Le paradis promettait un tournant dans notre vie, un nouvel avenir, une nouvelle histoire. »  
- Kim Thuy, Ru, 2013

## UNE SAISON

« Réfléchir, c'est fléchir le genou de nouveau et s'apercevoir qu'on s'est trompé. »  
- Gilles Vigneault, 2019

**LE ZÈBRE  
JAUNE**

Ateliers | Performances Artistiques



# POTLUCKPOTLATCH

## Médiation Culturelle



Photo: Carl Archambault

Nous convions les **citoyens de l'agglomération de Longueuil et de la Montérégie, jeunes et moins jeunes, à vivre le projet POTLUCK | POTLATCH** dans sa globalité. Inspirés par la démarche des artistes professionnels du Zèbre, **tous créent en se nourrissant de la découverte et du partage d'œuvres d'artistes ayant marqués leur culture d'origine.** Ils se dévoilent par l'acte créatif et participent à la construction d'une culture commune. D'abord, ils prennent part à des **échanges et des ateliers artistiques et culturels.** Des traces importantes de leurs explorations sont palpables dans **POTLUCK | POTLATCH** sous une forme que nous choisissons tous ensemble. Des présentations grand public sont prévues.

### LES OBJECTIFS

- Souligner la **richesse et l'apport de chacun** dans l'édification de l'âme de notre terre, de nos univers qui se rencontrent;
- Sensibiliser **les jeunes et le grand public** à l'importance de relations saines et dynamiques entre nous;
- Valoriser la **culture** en tant qu'élément formateur de la personnalité;
- **Prendre position** contre toutes formes d'exclusion, de racisme ou encore de profilage racial.

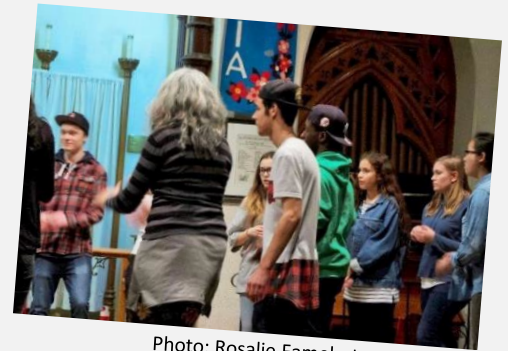


Photo: Rosalie Famelart

**\*\* Droit à la justice, égalité des êtres, dialogue, partage, culture, création, action! \*\***

Ensemble, citoyens, artistes, citoyens-artistes, créons une communauté unique et notre art contribue à bâtir une société ouverte, accueillante et bienveillante.

Pour en savoir plus: <https://www.lezebrejaune.com/inclusion>

**Ateliers-Création en milieu communautaire :**

### LA MAISON INTERNATIONALE DE LA RIVE-SUD

**Médiation culturelle :** 7 mars au 7 juillet – **Groupe :** Aînés et leurs proches aidants

**Spectacle :** 3<sup>e</sup> semaine de juin (à fixer) – **Grand public** – **Destination finale :** Parc Radisson

**Subvention :** ministère de la Culture et des Communications – Programme Culture & Inclusion.

**Ateliers-Création en milieu scolaire :**

### ÉCOLE SECONDAIRE ST-JEAN-BAPTISTE (à confirmer)

**Médiation culturelle :** Octobre 2022 – **Spectacle/Exposition:** Mars 2023 (À fixer)

**Destination finale :** Parc St-Mark (à confirmer)

**Subvention :** Ministère de la culture et de l'éducation (à confirmer)



# POTLUCKPOTLATCH

## SOMMAIRE

### FICHE TECHNIQUE

Pour le spectacle déambulante et/ou sur scène – disponible sur demande

### PROGRAMME

**Organisme communautaire et milieu scolaire | Grand public**

**MARS 2022** : Début des ateliers-crédation

**SEPTEMBRE 2022** : Présentation grand public – spectacles en co-crédation :  
Bibliothèque Greenfield Park – Greenfield Park | Parc St-Mark - Longueuil

**Événements significatifs soulignés :**

Semaine contre le racisme 19 au 26 mars

Semaine pour la santé mentale 3 au 9 mai

Fêtes nationales des peuples fondateurs - Juin

### CONDITIONS DE TRAVAIL

**Coordination** : Le Zèbre – Carol Jones 438-504-0688

**Direction technique et régie** : La Ville de Longueuil et/ou le diffuseur

**Ateliers** : Répertoire culture & éducation

**Public cible**: 10 ans et plus

**Spectacle entier** : 6 000 \$



### CONTACT

**Carol Jones**

[LE ZÈBRE JAUNE](#)

Direction Générale & Artistique

Ateliers & Performances artistiques

Arts de la scène & Danse-thérapie

**438-504-0688**



Ci-haut: Yardly Kavanagh;  
Ci-contre: Reena Almoneda Chang , Gotta Lago  
Parc Marquette, 24 septembre 2020  
Photo: Louis Jones St-Pierre

### RESPECT DES RÈGLES SANITAIRES EN VIGUEUR

**Vivre Ensemble** c'est aussi vivre avec des bactéries et des virus! Nous respectons les règlements statués par la Direction de la Santé Publique du Québec. Nous les appliquons à la lettre.



# ÉVÉNEMENTS À VENIR



Photo: Janet Jones

## **POTLUCK POTLATCH de mars à septembre 2022**

- Spectacle interdisciplinaire: musique, danse, poésie et art culinaire – médiation et spectacle

## **MARGUERITE ET SES MOMENTS DE LUCIDITÉ | RENDEZ-VOUS ART-SANTÉ**

- **29 avril 2022 – Journée de la danse, Mois du Parkinson**
- Recherche art-santé: BRAMS (Brain Music & Sound / Univ. Mtl / Dr Simone Dalla-Bella)
- Bibliothèques Georges-D'or, Jacques-Ferron, Henri-Bourrassa, Raymond-Lévesque : Longueuil | Conférence et extraits
- **1 au 6 Novembre 2022 – Semaine Nationale des Proches aidants**
- Salle de la Congrégation SNJM ; Longueuil | Ateliers et conférences

## **FORUM SANS ABUS NI TRAITE HUMAINE**

- **25 novembre 2022** | La porte-parole des Courageuses, **Patricia Tulasne** devient la marraine de la 4<sup>e</sup> édition. Soirée de sensibilisation, d'engagement individuel et social, présentations et ateliers artistiques. En partenariat avec le Musée de la Femme.
- **Crocs Noce** y sera présenté et **Ariane-Li Simard-Côté** orchestrera la puissance de nos voix.

## **FOGO**

- **Février 2023 – Mois de l'Histoire des Noirs**
- Salle de la Congrégation SNJM

Notre action entend contribuer à l'édification d'un monde de paix et de justice fondée sur le respect des différences. Elles ne sont que les expressions plurielles de valeurs fondamentales communes à toute l'humanité.